



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet X-Ray Generating Systems	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3474-212582/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client W3474-21-2582	Date 2021-01-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-535-8197	
File No. - N° de dossier KIN-0-54107 (535)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-01-22 Heure Normale de l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur kin535
Telephone No. - N° de téléphone (613) 286-5423 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Aerospace and Telecommunication Engineering Support Squadron 8 Wing / CFB Trenton Astra, ON K0K 3W0	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 005 vise à fournir les réponses du Canada aux questions des soumissionnaires

Question n° 1

L'équipement à rayons X est exigé par la loi au Canada pour les dispositifs émettant des radiations. Il n'y a aucune mention dans l'exigence faisant référence aux règlements associés à la Loi. Cela ne devrait-il pas être inclus? La Loi stipule également qu'un « voyant d'avertissement » doit être inclus.

Réponse n° 1

L'équipement est acheté pour remplacer l'équipement de génération de rayons X existant qui est utilisé. L'ARC prend la radioprotection très au sérieux et a mis en place un rigoureux programme de radioprotection qui répond à toutes les exigences canadiennes en matière de radioprotection. Le programme relève du directeur général de la Sûreté nucléaire et de Santé Canada. Le produit livrable doit être conforme à la *Loi sur les dispositifs émettant des radiations* du Canada.

Question n° 2

L'exigence stipule que le système à rayons X doit être muni d'un boîtier de transport d'obus rigide. Il n'y a pas de spécifications relatives au boîtier. Le support d'ampoule et le témoin doivent-ils également être équipés d'un boîtier de transport? Peut-il s'agir d'un système à deux (2) boîtiers ou doit-il s'agir d'un seul boîtier pour le système et les accessoires?

Réponse n° 2

Nous voulons un seul boîtier pour toutes les composantes.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES